

GEBRAUCHSANWEISUNG

LEINSAMEN- / SESAMMÜHLE SEEDO

Die manuelle Mühle Seedo für die Verarbeitung von Leinsamen, Sesam, Hirse, uvm. ist mit einem PolyCut Mahlwerk ausgestattet.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht zu versehentlichen Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

VERWENDUNGSZWECK

Die manuelle Mühle ist zum Verarbeiten von Leinsamen, Sesam, Hirse, Quinoa und gefriergetrocknetem Knoblauch geeignet.

GEFAHREN FÜR KINDER

Die Leinsamen- / Sesammühle Seedo ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es kann u.a. Erstickungsgefahr bestehen.

TEILEBEZEICHNUNG

- ① Oberteil
- ② Mahlgutbehälter
- PolyCut Mahlwerk:**
- ③ Schnecke
- ④ Mahltrichter

BEFÜLLEN

Nehmen Sie das Oberteil ① durch einen leichten Zug nach oben ab. Füllen Sie die gewünschte Saat in den Mahlgutbehälter ② ein und setzen Sie das Oberteil wieder auf die Mühle.

MAHLEN

Halten Sie den Mahlgutbehälter ② fest und drehen Sie das Oberteil ① im Uhrzeigersinn.

HINWEISE

Frisch gemahlener Leinsamen oxidiert schnell und wird dann

ranzig. Mahlen Sie daher nur die Menge Leinsamen, die Sie benötigen und kurzfristig verzehren möchten. Leeren und reinigen Sie die Leinsamen- / Sesammühle dann nach jedem Gebrauch.

LEINSAMEN- / SESAMMÜHLE ZERLEGEN

Ziehen Sie den Deckel ① ab und leeren Sie ggf. den Mahlgutbehälter ②. Drehen Sie die Leinsamen- / Sesammühle um, drehen Sie den Mahltrichter ④ im Uhrzeigersinn auf und nehmen Sie ihn ab. Entnehmen Sie die Schnecke ③. Wenn sich der Deckel auf der Leinsamen- / Sesammühle befindet, kann die Schnecke nicht entnommen werden. Beim Zusammensetzen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

REINIGEN

Für eine gründliche Reinigung zerlegen Sie die Mühle wie im Abschnitt „Leinsamen- / Sesammühle zerlegen“ beschrieben.

Reinigen Sie den Mahlgutbehälter ② und das PolyCut Mahlwerk ③+④ mit einem weichen Tuch und mildem Spülmittel. Stellen Sie sicher, dass alle Spülmittelreste nach der Reinigung entfernt sind. Das PolyCut Mahlwerk ist auch spülmaschinengeeignet. Die Holzteile dürfen nicht abgewaschen oder in der Spülmaschine gereinigt werden. Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie die Leinsamen- / Sesammühle wieder zusammensetzen. Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

ENTSORGUNG

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die bei sachgerechter Entsorgung wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung und den Artikel bitte sortenrein.

GEWÄHRLEISTUNG

Für das gesamte AdHoc-Sortiment gilt die gesetzliche Gewährleistung ab Kaufdatum. Sollten in diesem Zeitraum Mängel auftreten, übernehmen wir die Kosten für Versand, Reparatur und/oder Ersatz des fehlerhaften Produkts. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kaufbelegs. Zur Inanspruchnahme kontaktieren Sie bitte Ihren AdHoc-Fachhändler.

INSTRUCTIONS FOR USE

SEEDO LINSEED / SESAME MILL

The Seedo manual mill for grinding linseeds, sesame, millet and much more has a PolyCut grinding mechanism.

SAFETY INFORMATION

Use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to someone else, remember to give them these instructions.

INTENDED PURPOSE

The manual mill is suitable for rough grinding of linseeds, sesame, millet, quinoa and freeze-dried garlic.

HAZARDS FOR CHILDREN

The linseed / sesame mill is not a toy. Packaging material should be kept out of reach of children. There may be a risk of suffocation, among other things.

DESCRIPTION OF PARTS

- ① Top
- ② Ground product container
- PolyCut grinding mechanism:**
- ③ Screw
- ④ Grinding funnel

FILLING

Remove the top ① by pulling gently upwards. Fill the desired seed into the ground product container ② and put the top back on the mill.

GRINDING

Hold the ground product container ② firmly and turn the top ① clockwise.

NOTES

Freshly ground linseed oxidises quickly and then becomes rancid. You should therefore only grind the amount of linseed that you need and want to consume within a short time. Turn empty and clean the linseed / sesame mill after each use.

DISASSEMBLING THE LINSEED / SESAME MILL

Pull the lid ① off and empty the ground product container ② where applicable. Turn the linseed / sesame mill over, turn the grinding funnel ④ clockwise and remove it. Remove the screw ③. The screw cannot be removed if the lid is on the linseed / sesame mill. Follow these steps in reverse order to assemble.

CLEANING

For thorough cleaning, disassemble the linseed / sesame mill as described in the "Disassembling the linseed / sesame mill" section. Clean the ground product container ② and the PolyCut grinding mechanism ③+④ with a soft cloth and mild detergent. Take care to ensure that all detergent residue is removed after cleaning. The PolyCut grinding mechanism is also dishwasher safe. The wooden parts should not be washed or cleaned in the dishwasher. Leave all parts to dry thoroughly before using the linseed / sesame mill again. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents.

DISPOSAL

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type.

STATUTORY WARRANTY

The statutory warranty applies for the whole AdHoc range from the purchase date. If defects arise during this period, we will bear the costs of shipping, repair and/or replacement of the defective product. We offer no guarantee for damage due to improper and incorrect use. A warranty claim in the framework of the statutory warranty only exists upon the presentation of proof of purchase. To make a claim, please contact your AdHoc specialist retailer.

MODE D'EMPLOI

MOULIN À GRAINES DE LIN OU À SÉSAME SEEDO

Le moulin manuel Seedo destiné au traitement des graines de lin, du sésame, du millet, etc. est équipé d'un rouage PolyCut.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

N'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

USAGE VISÉ

Le moulin manuel convient pour broyer les graines de lin, le sésame, le millet, le quinoa et l'ail lyophilisé.

RISQUES POUR LES ENFANTS

Le moulin à graines de lin ou à sésame n'est pas un jouet. Tenez l'emballage hors de portée des enfants. Il peut, entre autres, y avoir un risque de suffocation.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- ① Partie supérieure
- ② Réservoir contenant la poudre moulue
- Rouage PolyCut :**
- ③ Vis sans fin
- ④ Entonnoir de broyage

REMPLISSAGE

Retirez la partie supérieure ① en la tirant légèrement vers le haut. Remplissez le réservoir à épices ② avec les graines souhaitées et remettez la partie supérieure sur le moulin.

BROYAGE

Tenez fermement le réservoir à épices ② et tournez la partie supérieure ① dans le sens horaire.

REMARQUES

Les graines de lin fraîchement broyées s'oxydent rapidement et deviennent rances. Par conséquent, ne broyez qu'autant de graines de lin que nécessaire et que vous souhaitez consommer rapidement. Videz et nettoyez le moulin à graines de lin et à sésame après chaque utilisation.

DÉMONTAGE DU MOULIN À GRAINES DE LIN OU À SÉSAME

Retirez le couvercle ① et videz le réservoir à épices ② le cas échéant. Retournez le moulin à graines de lin et à sésame, tournez le réservoir à épices ④ dans le sens horaire et retirez-le. Enlevez la vis sans fin ③. La vis sans fin ne peut pas être enlevée si le couvercle se trouve sur le moulin à graines de lin et à sésame. Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse.

NETTOYAGE

Pour un nettoyage en profondeur, démontez le moulin à graines de lin ou à sésame de la manière décrite dans la section « Démontage du moulin à graines de lin ou à sésame ». Nettoyez le réservoir à épices ② et le rouage PolyCut ③+④ avec un chiffon souple et un produit de nettoyage doux. Assurez-vous que tous les résidus de produit de nettoyage sont enlevés après le nettoyage. Le rouage PolyCut peut également être lavé au lave-vaisselle. Ne pas laver les pièces en bois, ni ne les passer au lave-vaisselle. Laissez bien sécher toutes les pièces avant de remonter le moulin à graines de lin et à sésame. N'utilisez pas de produits nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

ÉLIMINATION

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

GARANTIE LÉGALE

La garantie légale s'applique à toute la gamme d'AdHoc à partir de la date d'achat. Si des défauts apparaissent pendant cette période, nous prenons en charge les coûts d'expédition, de réparation et / ou de remplacement du produit défectueux. Aucune garantie n'est assurée pour les dommages dus à l'utilisation non conforme ou incorrecte. Le droit à la garantie légale existe uniquement sur présentation du justificatif d'achat. Pour le faire valoir, veuillez contacter votre revendeur spécialisé d'AdHoc.

AdHoc



ISTRUZIONI PER L'USO

MACINA PER SEMI DI LINO / SESAMO MILL SEEDO

La macina manuale Seedo per la lavorazione di semi di lino, sesamo, miglio ecc. è dotata di un meccanismo di macinazione PolyCut.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Utilizzare l'articolo soltanto come descritto in queste istruzioni, in modo da non provocare ferimenti o danni accidentali. Conservare queste istruzioni per poterle consultare nuovamente in seguito. Qualora l'articolo passi ad altre persone, queste devono ricevere anche le istruzioni.

DESTINAZIONE D'USO

La macina manuale è adatta a macinare grossolanamente semi di lino, sesamo, miglio, quinoa e aglio liofilizzato.

PERICOLI PER I BAMBINI

La macina per semi di lino / sesamo non è un giocattolo. Tenere il materiale di imballaggio lontano dai bambini. Potrebbe sussistere pericolo di soffocamento.

DENOMINAZIONE DELLE PARTI

- ① Parte superiore
- ② Contenitore per macinatura
- Mechanism of grinding PolyCut:**
- ③ Chiocciola
- ④ Tramoggia di macinazione

RIEMPIMENTO

Rimuovere la parte superiore ① tirandola leggermente verso l'alto. Riempire con i semi desiderati il contenitore del macinato ② e posizionare nuovamente la parte superiore sulla macina.

MACINAZIONE

Tenere fermo il contenitore del macinato ② e ruotare la parte superiore ① in senso orario.

NOTE

I semi di lino appena macinati si ossidano rapidamente e si irrancidiscono. Macinare pertanto soltanto la quantità di semi di lino necessaria e che si intende consumare in breve tempo. Svuotare e pulire la macina per semi di lino / sesamo dopo ogni utilizzo.

SMONTAGGIO DELLA MACINA PER SEMI DI LINO / SESAMO

Rimuovere il coperchio ① e, se necessario, svuotare il contenitore del macinato ②. Girare la macina per semi di lino / sesamo, ruotare la tramoggia di macinazione ④ in senso orario e rimuoverla. Estrarre la chiocciola ③. Se il coperchio si trova sulla macina per semi di lino / sesamo, non è possibile estrarre la chiocciola. Per il montaggio, procedere nell'ordine inverso.

PULIZIA

Per una pulizia profonda, smontare la macina per semi di lino / sesamo come descritto nella sezione "Smontaggio della macina per semi di lino / sesamo". Pulire il contenitore del macinato ② e il meccanismo di macinazione PolyCut ③+④ con un panno morbido e un detersivo delicato. Assicurarsi che dopo la pulizia siano stati rimossi tutti i residui di detersivo. Il meccanismo di macinazione PolyCut è adatto anche alla lavastoviglie. I componenti in legno non devono essere lavati o puliti in lavastoviglie. Far asciugare per bene tutti i componenti prima di rimontare la macina per semi di lino / sesamo. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

SMALTIMENTO

L'articolo e la sua confezione sono stati prodotti a partire da materiali di qualità che, se smaltiti correttamente, possono essere riutilizzati. Ciò riduce la quantità di rifiuti e tutela l'ambiente. Smaltire la confezione e l'articolo dividendo i materiali per tipo.

GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

All'intero assortimento AdHoc si applica la garanzia obbligatoria a norma di legge a partire dalla data dell'acquisto. Qualora si verificassero vizi durante tale periodo, ci assumeremo le spese di spedizione, riparazione e/o sostituzione del prodotto difettoso. Non si fornisce alcuna garanzia per danni provocati da uso improprio e scorretto. Il diritto alla garanzia volontaria nell'ambito della garanzia obbligatoria a norma di legge sussiste solo esibendo la ricevuta d'acquisto. Per esercitare tale diritto ti preghiamo di contattare il tuo rivenditore AdHoc specializzato.

INSTRUCCIONES DE USO

MOLINILLO DE SEMILLAS DE LINO / SÉSAMO SEEDO

El molinillo manual Seedo para el procesamiento de semillas de lino, sésamo, mijo y mucho más está equipado con un mecanismo PolyCut.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Utilice el artículo solo tal y como se describe en estas instrucciones para que no se produzcan lesiones o daños accidentales. Guarde estas instrucciones para consultarlas más tarde. Al entregar el artículo a otra persona, se deben adjuntar también las instrucciones.

FINALIDAD DE USO

El molinillo manual es apto para moler semillas de lino, sésamo, mijo, quinoa y ajo liofilizado.

PELIGRO PARA LOS NIÑOS

El molinillo de semillas de lino / sésamo no es un juguete. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Entre otras cosas, puede existir peligro de asfixia.

DENOMINACIÓN DE LAS PIEZAS

- ① Parte superior
- ② Recipiente de molienda
- Mecanismo PolyCut:**
- ③ Husillo
- ④ Tolva de molienda

LLENADO

Saque la parte superior ① hacia arriba tirando ligeramente. Vierta las semillas deseadas en el recipiente de molienda ② y vuelva a colocar la parte superior en el molinillo.

MOLIENDA

Sujete el recipiente de molienda ② y gire la parte superior ① en el sentido de las agujas del reloj.

A TENER EN CUENTA

Las semillas de lino recién molidas se oxidan rápidamente y se vuelven rancias. Por ello, muele solo la cantidad de semillas de lino que necesite y que desee consumir en el momento. Vacíe y limpie el molinillo de semillas de lino / sésamo después de cada uso.

DESMONTAJE DEL MOLINILLO DE SEMILLAS DE LINO / SÉSAMO

Levante la tapa ① y, en caso necesario, vacíe el recipiente de molienda ②. Gire el molinillo de semillas de lino / sésamo, gire la tolva de molienda ④ en el sentido de las agujas del reloj y levántela. Retire el husillo ③. Si la tapa está puesta sobre el molinillo de semillas de lino / sésamo, no podrá retirarse el husillo. Para montarlo, proceda en el orden inverso.

LIMPIEZA

Para una limpieza a fondo, desmonte el molinillo de semillas de lino / sésamo tal y como se describe en el apartado «Desmontaje del molinillo de semillas de lino / sésamo». Limpie el recipiente de molienda ② y el mecanismo PolyCut ③+④ con un paño delicado y lavaplatos suave. Asegúrese de que no quede ningún resto de lavaplatos después de limpiarlo. El mecanismo PolyCut también es apto para lavavajillas. Las piezas de madera no pueden lavarse a mano ni en el lavavajillas. Deje secar bien todas las piezas antes de volver a montar el molinillo de semillas de lino / sésamo. No utilice productos de limpieza afilados o abrasivos.

DESECHAMIENTO

El artículo y su embalaje han sido fabricados a partir de materiales de gran valor que pueden reutilizarse si se desechan correctamente. Esto reduce los residuos y respeta el medio ambiente. Separe el embalaje y el artículo por categorías para desecharlos.

GARANTÍA

Para todo el catálogo de AdHoc se aplica la garantía legal a partir de la fecha de compra. Si se producen defectos durante este tiempo, asumiremos los costes de envío, reparación y/o sustitución del producto defectuoso. No se asumirá garantía alguna por los daños causados por un manejo indebido e inadecuado. Los derechos de garantía en el marco de la garantía legal solo se concederán si se presenta el recibo de compra. Para reclamarlos, contacte con su vendedor de AdHoc.

AdHoc

Seedo

Leinsamen- / Sesammühle

Linseed / sesame mill

Moulin à graines de lin ou à sésame

Macina per semi di lino e sesamo mill

Molinillo de semillas de lino / sésamo

SF11



AdHoc Entwicklung und Vertrieb GmbH

Im Pfeifferswörth 16

68167 Mannheim – Germany

www.adhoc-design.de